



TREBATICKÉ ZRKADLO

V tomto čísle:

- Katarínsky ples – pozvánka 2
- Z obcej kroniky – 1982 3
- Investície obce v roku 2017 5
- Nová riaditeľka školy 7
- Z rokovania OZ 9
- V metropole východu 10
- Rekordný pelotón 12

Ročník XV.

Číslo 3

Október 2017

PRÍHOVOR STAROSTU

Pomaly sa zvolebnieva



Vážení čitatelia Trebatického zrkadla, milí spoluobčania, čas letí veľmi rýchlo. Máme za sebou horúce leto a u nás v Trebatiaciach na podujatia bohatý letný kultúrny program. Spoločne si užívame posledné teplé dni

tohto roka. V obci pokračujeme s prípravou viacerých investičných akcií, o ktorých píšem na inom mieste obecných novín. Pomaly sa zvolebnieva... Už o pár dní pristúpime k volebným urnám, aby sme si vybrali svojich zástupcov v župnom parlamente a približne o rok budeme i my, zástupcovia samospráv, skladať svoje účty pred voľbami do orgánov obcí.

Voľby. V demokratickom zriadení sú pre mňa úžasnou záležitosťou. Toho, ktorý má byť zvolený, oslobodzujú, ukazujú mu skutočný charakter voličov, častokrát i blízkych priateľov. Vyjadrujú čistú pravdu o vzťahu, úcte, rešpekte či uznaní. Bez pretvárk a falošnosti. Na strane druhej sú pre občana možnosťou, ako sa zapojiť do verejného diania. Sú možným priestorom na nastavenia novej koncepcie rozvoja obce či pretavenie nových myšlienok do života obce. Sú možnosťou na potvrdenie mandátu pôvodných orgánov, či na zmenu vedenia krajov, miest či obcí.

So svojou kožou na trh

Vážim si každého človeka, ktorý sa rozhodne ísť kandidovať do rôznych funkcií. Väčšina, okrem zopár recesistov, považuje kandidatúru za akt, kedy „idú so svojou kožou na trh“. Verejne prezentujú svoje názory bez anonymity a s plnou zodpovednosťou. Voľby sú často spájané s množstvom klamstiev, polopráv, urážok či iných nečestných konaní, a to len preto, aby mnohí presadili svoje ego či požiadavky záujmových skupín. Voľby nie sú len o možnej zmene lepšieho kandidáta za pôvodného, ale často i o odmietnutí pôvodného bez primeranej náhrady.

(Pokračovanie na 2. strane.)

Hodovali sme dvakrát



● Jedným z vrcholov hodového festivalu bolo vystúpenie Janka Lehotského

Svätoštefanským hodom patril areál motokárovej dráhy cez víkend od 19. do 20. augusta. Kapustové hody pod taktovkou MO

JDS privítali, pohostili a zabávali návštevníkov 9. septembra.

Viac o oboch podujatiach nájdete na 8. strane.

Najkvalitnejší z projektov



● V rámci podujatia Inter Academy Camp Slovakia do Trebatíc zavítali v lete okrem talianskych trénerov a slovenských futbalových talentov i mladí futbalisti z Poľska, Česka a Maďarska. Dva turnusy absolvovali deti pod vedením skúsených odborníkov priamo z Interu Miláno.

Podrobne o podujatí píše jeho hlavný organizátor Mgr. Radoslav Mlynár na 14. strane.

(Dokončenie z 1. strany.)

Počas svojich začiatkov vo funkcii som veľmi ťažko znášal každodennú súčasť starostovského života. Nazval by som ju ako bočné vplyvy, ktoré, či chcete, alebo nie, vo funkcii pociťuje každý. Intrigy, ohováranie, presadzovanie svojich osobných záujmov, snahy o manipulovanie či vyhrážanie sú častými formami, ktorým musí človek v riadiacej funkcii čeliť. Po prvých úspešných voľbách si mnohí častokrát veľmi naivne myslia, že vyjadrenia a postoje iných k ich osobe sú úprimné a slová o uznaní či priateľstve sú pravdivé. Často sa stáva, že mnohí pozerajú len sami na seba, na svoje vlastné záujmy a nie sú ochotní akceptovať stanovisko orgánov obce, ktoré vychádza zo širších súvislostí zachytávajúcích nielen dotknutých obyvateľov, ale i celú obec a jej obyvateľov či návštevníkov, nielen súčasnosť, ale i budúcnosť obce. „Tábor urazených“, ktorým starosta či zastupiteľstvo nevyhoveli, sa časom rozširuje. I pre tieto hodnoty sú pre mňa voľby obdobím skladania sľubov, ale v mojom ponímaní na oboch stranách. Sú pre mňa často vykúpením z negatívnych ľudských hodnôt, vyčistením vzťahov. Doteraz vždy mi dodali silu a energiu do ďalšej práce. Žiť a pracovať s pocitom, aby som rozhodoval v záujme zachovania priazne všetkých svojich voličov, nikdy nebudem a nemal by žiaden volený funkcionár. A v konečnom dôsledku sa to ani nedá. Svedomie, zásady, koncepcia rozvoja, verejný záujem by mali byť na prvom mieste u všetkých volených kandidátov.

Z OBECNEJ MATRIKY

ku dňu 30. septembra 2017

Narodili sa

Tobias Porubský
Eliška Urbančok
Liana Koščová
Vladimír Hornáček

Prišľahovali sa

Ján Hermanský, Ing.
Tomáš Zervan
Anton Pašák
Mária Remenárová
Róbert Svetlík
Andrea Hermanská, Mgr.
Samuel Hermanský
Anton Mikloška, Bc.
Kristína Miklošková, Ing.
Frederik Ružička

Opustili nás

Mária Potroková

Odst'ahovali sa

Ivana Julínyová
Matej Julíny
Tatiana Julínyová
Samuel Julíny
Natália Hamžíková
Jaroslav Žažo
Ema Žažová
Damián Žažo
Patrik Borovský

- jb -

PRÍHOVOR STAROSTU

Pomaly sa zvoliebnieva

Volit', či nevolit'?

Viacerí z Vás sa v súčasnosti zamýšľate nad tým, či sa máte na župných voľbách zúčastniť. Moje stanovisko je jednoznačné – v demokratickej spoločnosti je potrebné sa zúčastniť na každých voľbách. Prečo by ste mali ísť voliť do orgánov samosprávnych krajov? Už len preto, že Trnavský kraj hospodári s ročným rozpočtom 150 miliónov eur. Sú to verejné zdroje, peniaze nás všetkých. Avšak, keď chcete niečo konkrétne, hmotné, čo môžete zakrátko pociťiť i v našej obci, je to výstavba cyklotrás. Mikroregión nad Holeškou dostal takmer 40 tisíc eur od Trnavského samosprávneho kraja na projektovú dokumentáciu na cyklotrasu Veľké Kostofany – Trebatice, ktorá by mala byť napojená na Zelenú cestu – cyklotrasa z Piešťan do Vrbového. Projekty takéhoto charakteru prekračujú hranice našej obce a bez podpory župy sú v praxi nerealizovateľné. Obzvlášť zámer výstavby cyklotrasy Zelená cesta na telese železnice bol veľmi náročný časovo i vecne na získanie podpory potrebných inštitúcií.

Volme kontinuitu

Súčasnú vedenie Trnavského samosprávneho kraja na čele s jeho predsedom Tiborom Mikušom plne podporuje náš zámer. Jeho zmena by z môjho pohľadu bola veľkým ohrozením celého tohto projektu, či, v tom lepšom prípade, vrátením viacročných rokovaní na začiatok. Účasťou na voľbách a výberom vhodných kandidátov za predsedu či poslancov župy môže každý z nás veľmi výrazne pomôcť k zrealizovaniu výstavby cyklotrasy. Platí

to však i naopak. Vzhľadom na to zverejňujem mená kandidátov na poslancov do Trnavského samosprávneho kraja, ktorí sa stotožnili s našim zámerom a sú mojou oporou pri presadzovaní spomenutého zámeru. Ide o poslankyňu NR SR Magdalénu Kuciaňovú, s ktorou veľmi úzko spolupracujem v rámci rokovaní na najvyšších úrovniach. Navyše významná podpora z jej strany ako i zo strany ďalšieho kandidujúceho – Dalibora Kuciaňa smeruje i k iným rozvojovým zámerom obce.

Projekt výstavby cyklotrasy Zelená cesta dlhoročne podporujú i všetci piešťanskí mestskí poslanci kandidujúci do župného parlamentu – Remo Cicuto, Martin Cifra, Jozef Drahovský, Peter Jančovič, Michal Fiala, Michal Hynek, Peter Tremboš, Martin Valo a osobitne by som chcel spomenúť i súčasnú župnú poslankyňu Ivetu Babičovú, ktorá popri podpore cyklotrasy pomáha obci i pri organizovaní každoročných bežeckých pretekov či kapustových hodov.

Výborná spolupráca je i s riaditeľkou Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Piešťanoch Zuzanou Komárkovou v oblasti sociálnych vecí či Marekom Fořtom a Stanislavom Drobňým, ktorí zase zo svojej funkcie podporujú činnosť Centra futbalovej mládeže Jozefa Adamca.

Počet kandidátov za poslancov do župného parlamentu je 38, za náš štvrtý volebný obvod sa volia piati.

Prajem Vám, ale i sebe, aby boli zvolení takí, ktorí kontinuálne nadviažu na podporu rozvojových zámerov Obce Trebatice.

Prijemné jesenné dni!

Mgr. JURAJ VALO, starosta obce

Foto: archív obce

POZVÁNKA

Katarínsky ples

Výkonný výbor OFK Trebatice pozýva občanov na Katarínsky ples, ktorý sa uskutoční

v sobotu 25.11.2017 o 19.00 hod.

v sále Kultúrneho domu
v Trebaticiach

Do tanca hrá
hudobná skupina

Quatro



V cene vstupenky (25,- €)
je 2-krát večera, káva, fľaša vína
pre každý pár + preväpenie

Predpredaj vstupeniek: Igor Kučavík, +421908 486 483



Z OBECNEJ KRONIKY

Rok 1982

Zo zápisov kronikára Jána Karkuša za rok 1982 sa dozvedáme, že k 31.12.1982 žilo v obci 1 191 obyvateľov. V priebehu roka sa narodilo 22 detí, zomrelo 14 ľudí, prisťahovalo sa 19 a odsťahovalo 58 obyvateľov.

Trebatičania svoju pozornosť venovali oslavám 65. výročia Veľkej októbrovej socialistickej revolúcie a 60. výročia vytvorenia Sovietskeho zväzu.

Vo vedení obce nenastali žiadne zmeny. Koncom októbra bol daný do užívania dom smútku, ktorý bol vybudovaný v Akcii Z. Začiatka bola výstavba motokárovej dráhy v Hliníku.

Základnú organizáciu KSS naďalej viedol predseda Michal Petráš, mala 58 členov a kandidátov.

Naše zlúčené JRD za prekročenie všetkých ukazovateľov získalo titul *JRD socialistickej práce*. V roku 1982 malo priemerne 520 členov, viedol ho predseda Bernard Jankech. Predstavenstvo malo 13 členov. Priemerné výsledky v husto siatych obilninách boli 6,06 tony z hektára, priemerná dojvosť od 630 kráv dosiahla 3 585 litrov od jedného kusa dobytka.



● Pamätníci si isto spomínajú na začiatky Trebatickej desiatky

Spoločenské a záujmové organizácie v obci riadil Miestny výbor Národného frontu Trebatice. Jeho predsedom bol Ľudovít Hochel,

podpredsedom Ján Sedlák, tajomníkom Ján Karkuš.

Telovýchovná jednota Mier mala 220 členov a riadil ju 15-členný výbor.

Zväzarm – AMK mal 78 členov, na čele stál 9-členný výbor.

Drobnochovateľov bolo v tomto roku 92 a ich činnosť riadilo 11 členov výboru.

Zväz žien mal 70 členov, ich vedenie tvorilo 9 žien.

Zväz mládeže tvorilo 37 členov, riadil ich 7-členný výbor.

Požiarnikov bolo 85, na ich čele stálo 11 členov vedenia.

SČK mal 103 členov a výbor bol 7-členný.

Záhradkári mali vo svojom združení 16 členov, výbor bol 5-členný.

Jednota, spotrebné družstvo malo 324 členov, viedol ich 7-členný výbor.

Invalidi mali v združení 28 členov, činnosť riadil 3-členný výbor.

K 1. septembru bola miestna základná škola opäť trojtriedna, s počtom žiakov 72.

Na návrh ZO KSS bola zo školy preložená Anna Zajacová, na jej miesto prišla do školskej družiny Valéria Hrubíková z Piešťan. Materská škola bola naďalej dvojtriedna s počtom detí 55.

Aj tento rok sa vyznačoval bohatou politickou, spoločenskou a kultúrnou činnosťou. Najvýznamnejšími boli výročné členské schôdze jednotlivých organizácií, kurzy, družobné stretnutia športovcov v Juhoslávii a Rábakečöli, sľub iskiev a pioniersky sľub na Pustej Vsi, detský karneval, motokárove preteky, Trebatická desiatka, hodové zábavy, výstava drobného zvieratstva, silvestrovská zábava...

Počasiu v tomto roku bolo nepriaznivé, suché, nastal pokles spodných vôd a niektorým občanom vyschli studne.

- jp -

Foto: archív obce



● V roku 1982 bol odovzdaný do užívania dom smútku



● INTER ACADEMY CAMP SLOVAKIA Trebatice. Zástupcovia Interu Miláno na pôde obecného úradu, zľava: Marco Montí, Juraj Valo, Andreá Bonariva.

Foto: archív obce

ZAČAL SA NOVÝ ŠKOLSKÝ ROK V MATERSKEJ ŠKOLE

Po niekoľkých týždňoch ticha sa od 4. septembra 2017 budova a dvor materskej školy opäť ozývajú detským džavotom a smiechom. Zaplnili sa skrinky v šatni, vešiaciky a poličky v umyvárňach, ožili triedy. Zrazu je tu opäť ruch, staršie deti sa tešia zo stretnutia so starými kamarátmi, malinké deti si zvykajú na celkom iný režim, iné tváre, iné činnosti. Ešte stále sa občas objavia slzičky smútku za mamou, ale, našťastie, také chvíle trvajú iba krátko, pri hrách na ne rýchlo zabúdajú.

V tomto školskom roku je naša materská škola opäť zaplnená do posledného miestečka. Staršiu triedu navštevuje 24 detí, triednou učiteľkou je im Ivana Pohubová, druhou učiteľkou Drahoslava Líšková. Detí pripravujúcich sa na prechod do základnej školy je 17, z toho 6 detí má odklad povinnej školskej dochádzky. Do triedy mladších detí je prijatých 20 detí. Starajú sa o ne triedna učiteľka Daniela Macháčová a Jana Palkechová. Medzi nimi sú tri deti, ktoré ešte nedosiahli vek 3 rokov. Kolektív prevádzkových zamestnancov pokračuje v práci vo svojom pôvodnom zložení. Kedykoľvek pomôcť deťom pri sebaobslužných činnostiach a udržiavaní čistoty v škôlke sú pripravené tety Viera Kopálová a Jana Hermanová. Aby deti zdravo jedli a pekne rástli, sa starajú kuchárky Elena Reginová a Anna Jankechová pod vedením Olgy Mikušovej. Na krásne upravený dvor a teplo v budove počas zimy dohliada kurier Jaroslav Radošínský. Počas začínajúceho

S radosťou a očakávaním



● Prvý deň nového školského roku na našom dvore

školského roka budeme výchovno-vzdelávaciu činnosť uskutočňovať podľa nášho školského vzdelávacieho programu *Objavujeme svet*. Na nahliadnutie je tak ako všetky ostatné dôležité dokumenty k dispozícii v materskej škole i na

našej webovej stránke www.mstrebatice.sk. Naplánované máme množstvo tradičných akcií a reagovať budeme na aktuálne ponuky kultúrnych či športových podujatí. Veľkou zmenou v tomto školskom roku je nadviazanie spolupráce s jazykovou školou C&M v Piešťanoch, lektorka ktorej bude viesť krúžok anglického jazyka pre naše deti. Záujem rodičov je nevýdaný, zo 44 detí sa prihlásilo 34.

Do nového školského roka sme vykročili s radosťou a očakávaním. Tešíme sa z toho, ako krásne vyzerá naša škôlka, tešíme sa z nových malinkých detí, zo šikovných predškolákov, tešíme sa z toho, že čoraz viac škôlkarov tancuje vo folklórnom súbore *Kapustárik*, tešíme sa na spoluprácu s obecnou knižnicou, pretože nám v minulom roku chýbala, a veľmi sa tešíme na spoluprácu so základnou školou, s ktorou určite strávime veľa pekných chvíľ. Tak nám všetci držte palce!

JANA PALKECHOVÁ, riaditeľka MŠ

Foto: archív škôlky



● Mami, aha, ako pekne papám!

Tekvicové zvieratká v Krakovanoch

Medvede, sovičky, zajkovia, ježkovia, veveričky, pavúky... vyrobené z tekvic a tekvičiek. Toto všetko a ešte omnoho viac nás čakalo na jesennej výstave ovocia a zeleniny v Krakovanoch, tentokrát pod názvom *Zvieratká z lesa na tekvicovom dvore*.

Po veternom a zmoknutom víkende sa nad záhradou pri kultúrnom dome rozžiarilo slniečko a my sme si v pondelok 18. septembra 2017 mohli pokojne vychutnať pohľad na výtvary obyvateľov obcí Mikroregiónu nad Holeškou, mnohokrát až prekvapujúco nápa-



● Dážď nám ježkov trochu rozmočil, ale naši sme si ich



Ďalší investičný rozvoj obce

V predchádzajúcom vydaní obecných novín sme avizovali, že v jesennom čísle budeme obyvateľov obce a čitateľov Trebatického zrkadla bližšie informovať o pripravovaných investičných stavbách obce v najbližšom období. Priority obce v investičnej oblasti vychádzajú zo schválených strategických rozvojových dokumentov obce a konkrétne ich vymedzilo obecné zastupiteľstvo na zasadnutí dňa 3. marca tohto roku. V akom stave sa v súčasnosti jednotlivé investičné zámery nachádzajú? Tu je odpoveď.

● Individuálna bytová výstavba v lokalite Dolné záplotie

Táto investičná stavba by sa dala nazvať i ako bezodná studňa, do ktorej obec každý rok investuje značné finančné prostriedky. Napriek tomu musím skonštatovať, že iná cesta v záujme zachovania pozitívneho demografického rastu a základného školstva v obci nebola. I keď sa možno niektorým obyvateľom zdá, že výstavba pokračuje pomaly, rozsah vykonaných prác pochopí len ten, kto sa rovnakou problematikou zaoberá. Keď sme v roku 2002 začali investičnú činnosť v rámci Dolného záplotia, v danom území bolo 126 vlastníkov a 26 právnych parciel. Obec tam nevladnala ani jeden štvorcový meter pôdy. Daná lokalita bola v minulosti schválená za rozvojovú z viacerých dôvodov, ale najdôležitejšou bola skutočnosť, že je prístupná k inžinierskym sieťam a z hľadiska územného plánovania dotvára zastavené územie a tvorí s ním jeden celok. Po viacročnom vykupovaní a majetkovoprávnym usporiadaním sa podarilo vytvoriť stavebné pozemky, postavené boli bytové domy v rámci Bytového komplexu Dolné záplotie a postupne vyrastajú rodinné domy. Obec je investorm inžinierskych sietí a vďaka obci sa orná pôda mení súkromným vlastníkom na mnohonásobne hodnotnejšie stavebné pozemky. Napriek tomu je časovo, finančne, ale i argumentačne náročné presvedčiť niektorých vlastníkov, aby obci odpredali pozemky pod miestne komunikácie za účelom výstavby inžinierskych sietí. Postavená je časť Záhumenskej ulice – 1. etapa. V tomto roku bolo vydané územné rozhodnutie a vypracovaná projektová dokumentácia pre stavebné konanie na stavbu Záhumenská



● Na júlovom rokovaní štátny tajomník MV DaRR Peter Ďurček v prítomnosti poslankyne NR SR Madgalény Kuciaňovej prisľúbil Zelenej ceste plnú podporu

ulica – 2. etapa. Zároveň bol realizovaný výkup pozemkov pod budúcimi miestnymi komunikáciami v rámci 3. etapy Záhumenskej ulice. Táto prepojí prvú a druhú etapu kompletnou infraštruktúrou. V najproblematickejšej časti Dolného záplotia boli obcou vykúpené podiely od 30 vlastníkov. So zostávajúcimi bude obec rokovať v ďalšom kole. Veríme, že nakoniec príde k dohode a obec nebude musieť uplatniť inštitút vyvlastnenia, nakoľko uvedené stavby komunikácií v Dolnom záplotí sú zaradené medzi verejnoprospešné stavby, ktoré možno v zmysle platnej legislatívy vyvlastniť za cenu znaleckého posudku. Do konca roka sa dá predpokladať získanie stavebného povolenia na Záhumenskú ulicu – 2. etapa, so zámerom realizácie v budúcom roku. Spracovaná by mala byť i projektová dokumentácia na prekládku vysokého napätia, ktorou ZSD, a. s., podmienuje výstavbu NN-rozvodov na ich vlastné náklady.

● Priemyselná zóna Dolné záplotie nad motokárovou dráhou

Tento zámer sa v tomto roku výrazne pohol dopredu. Obcou boli koordinované projek-

tové práce na privedenie inžinierskych sietí do priemyselnej zóny, kde by v budúcom roku mohli byť realizované plánované stavby súkromných investorov – čerpacia stanica pohonných hmôt s autoumyvárnou a servisno-montážny a skladový areál. Na inžinierske siete bolo vydané územné rozhodnutie, pričom je predpoklad vydania stavebného povolenia začiatkom budúceho roka. Zámer, na ktorom pracujeme už dlhší čas, naberá reálne kontúry.

● Komunitné a športové centrum obce Trebatice – zvýšenie energetickej účinnosti

Financovanie rekonštrukcie ďalšej budovy vo vlastníctve obce (po základnej a materskej škole) – hospodárska budova OFK Trebatice – malo byť zabezpečené z prevažnej časti z dotácie z Environmentálneho fondu SR. Vzhľadom na to, že obec nebola úspešná pri získaní grantu, realizácia sa v tomto roku nekonala. Žiadosť bude predložená opätovne v decembri tohto roku a samotná realizácia závisí od získania dotácie.

(Pokračovanie na 16. strane.)

dité a tvorivé. Prispeli k nim aj učiteľky našej materskej školy, ktoré spoločne s deťmi vyrobili rodinku ježkov a niekoľko tekvicových zvieratiek. Očká detí sa od obdivu najviac rozšírili pri obrovských pavúkoch, s veľkým záujmom pozorovali prácu usilovných včielok v bezpečnom presklenom úli, potešili sa pri každom zvieratku. Na záver im organizátorky, členky miestneho spolku Slovenského Červeného kríža, ponúkli zdravú maškrtku – tekvicový kompót. Za tento milý, krásny zážitok im patrí naše úprimné poďakovanie. A to druhé poďakovanie patrí vedeniu Mikroregiónu nad Holeškou, ktoré na toto podujatie zabezpečilo odvoz detí. Mnohé z nich sa autobusom viedli prvýkrát v živote, o to bol ich zážitok z celého dopoludnia silnejší. Ďakujeme!

JANA PALKECHOVÁ
Foto: archív MŠ



● Tekvicový kompótik bol mňam...

STRIEDANIE NA POSTE RIADITEĽKY ZÁKLADNEJ ŠKOLY

Nášej pani riaditeľke

*Čo má prísť..., príde,
čas nikoho neobíde.
Nadišiel deň vytúžený,
čo Váš život celkom zmení.*

*Nuž a v tomto okamihu
otvorte života knihu!
Doprajte si tej radosti,
zalistujte v nej z mladosti.*

*Keď Váš Vaše kroky viedli
medzi deti do školskej triedy.
V očakávaní s trémou ste stáli,
svoju prácu milovať začali.*

*Nebola to cesta ľahká,
mladosť nevie, čo ju čaká.
Vy ste to však vždy ustáli,
všetky ťažkosti zdolali.*

*S úsmevom a hravo zvládnuť,
často aj na dno síl siahnuť.
Z krehkej, útlej učiteľky
získať aj post riaditeľky.*

*No nebola to pre Váš len funkcia,
ale aj práca, činy či akcia.
S láskou deti ste učili,
v rodine, v škole sa činili.*

*Úspešné súťaže, krásne výlety
otvárali deťom svety.
Škola dostala, aj vďaka Vám, šat nový
a deťom sa v nej dobre učí i darí.*

*Patrí Vám dnes vďaka veľká,
milá pani riaditeľka!
Za úspechy Vašich žiakov,
za majstrovstvo učiteľov.*

*Za Vašu pomoc, múdre rady
do ťažkých dní i do pohody.
Budeme ich mať v pamäti,
pracovať vždy v prospech detí.*

*Čo má prísť..., príde,
čas nikoho neobíde.
Pridáva nám rok čo rok
množstvo krásnych spomienok.*

*Nadišiel deň vytúžený,
čo Váš život celkom zmení.
Vymeníte deti, školu
za pokoj a lásočku svoju.*

*Nepoznáme Vaše túžby,
čo máte v duši skryté...
Prajeme Vám len zdravie, šťastie,
veď to jediné je v živote dôležité!*

S úctou a vďakou Vaše kolegyně

(Autorka: Mgr. Renáta Susová)

Škola bola jej srdcovkou

Dňa 31. augusta 2017 uplynulo presne 40 rokov, ktoré venovala pani riaditeľka Mária Gonová svojej práci a pôsobeniu v školstve. Presne v tento deň sme sa všetci zamestnanci základnej školy a pán starosta Juraj Valo s ňou rozlúčili na pôde našej školy a poďakovali jej za dlhoročnú obetavú prácu, pretože odchádzala do dôchodku.

Dovoľte mi, aby som sa jej v mene svojim i mojich kolegyň, mnohých žiakov i rodičov aj touto formou ešte raz poďakovala za všetko, čo ochotne urobila pre nás všetkých a pre našu školu. A nebolo toho málo. Pracovala som pod jej vedením desať rokov a mala som možnosť spoznať takmer dennodenne jej svedomitú prácu učiteľky a riaditeľky školy.

Nikdy necúvla pred prekážkou

Anglický spisovateľ Lewis Carroll povedal: „Jedno z najhlbších tajomstiev života spočíva v tom, že len to, čo robíme pre druhých, má naozaj cenu.“ V prípade pani riaditeľky Gonovej to

v školstve, absolvovala mnohé školenia, vzdelávania popri práci a starostlivosti o svoju rodinu i školu, a to aj na úkor svojho voľného času i zdravia.

Zvládla akúkoľvek situáciu

Perfektne zorganizovala množstvo výletov, exkurzií, besied, súťaží, karnevalov, predstavení a rôznych akcií pre deti. Na jej podnet a z jej iniciatívy vznikol na našej škole prosperujúci detský folklórny súbor Kapustárik. S úspechmi a uznaním zvládla rozsiahlu rekonštrukciu školy, športové olympiády, náročnú prípravu a realizáciu osláv stého výročia školy i hĺbkovú inšpekciu školy. Pri všetkých týchto a mnohých ďalších školských udalostiach a povinnostiach väčšina ľarchy a zodpovednosti ležala na jej pleciah. Vždy jej záležalo na výsledkoch našich žiakov, na dobrom mene školy, na úspešnej reprezentácii obce, spokojnosti rodičov, úrovni a ohodnotení práce jej učiteľov a urobila pre to maximum. Mohli sme sa na ňu v čomkoľvek



● Kvety, slová a slzy na rozlúčku s Mgr. Máriou Gonovou

platí dvojnásobne. Zo svojho plodného a obetavého života venovala škole a deťom veľa, pretože boli vždy u nej na prvom mieste. S láskou a húževnatosťou im pomáhala odhaľovať všetko nové, osvojiť si nepoznané, zdokonaľiť naučené vo všetkých oblastiach vzdelávania. Učila žiakov láske k učeniu, k sebe samým navzájom, k rodine, k hodnotám života, k úcte k ľuďom, k zodpovednosti v povinnostiach. Obracali sa na ňu s prosbami nielen deti, ale aj ich rodičia či obyvatelia Trebatíc. S otvorenou náručou a srdcom nezištne pomáhala tomu, kto pomoc potreboval, povzbudila nesmelého, ochránila slabého, vypočula každého, kto mal aj iný názor, pochopila a poradila každému, kto mal problém. Nebolo to vždy ľahké a jednoduché, ale nikdy necúvla pred prekážkou a nevzdávala sa pred nástrahami života.

V riadení školy nikdy na nič nezabudla, všetko zabezpečila vždy dokonale. Zvládla akúkoľvek situáciu napriek tomu, že táto funkcia je v súčasnosti veľmi psychicky i časovo náročná. Počas svojej dlhoročnej kariéry prešla rôznymi zmenami a koncepciami

vek spofahnúť, bola dôsledná ale ústretová, náročná ale dobrosrdečná, zodpovedná i tolerantná, čo sľúbila, to aj splnila. Škola a jej povolanie bolo proste jej srdcovou záležitosťou, koníčkom a náplňou života. Je to obdivuhodný človek a v slove „ďakujeme“ je len časť z toho, čím by sa dala oceniť jej obetavá práca pre druhých, pre školu, pre obec.

Želáme pani riaditeľke Márii Gonovej na zaslúženom dôchodkovom odpočinku veľa, veľa zdravia, spokojnosti i radosti zo svojej dlhoročnej zmysluplnej práce. Môže byť šťastná a právom hrdá na úspešných žiakov, ktorých učila, vychovala a vštepila im pevné základy vzdelania, a na výborne fungujúcu školu, ktorá má, aj vďaka nej, dobrý chýr. Je a bude tu stále s nami, lebo jej dielo a kus dobre vykonanej práce je v našej škole naveky zapísané.

Pani riaditeľka, z celého srdca
VÁM ĎAKUJEME.

Mgr. RENÁTA SUSOVÁ
Foto: archív školy



ŠKOLSTVO JE ZÁKLADNÝM KAMEŇOM TREBATICKEJ SAMOSPRÁVY



• Otvorenie školského roka 2017/2018

Teším sa na spoluprácu

O dôležitosti zachovania základného školstva v Trebaticiach sme už popísali na stránkach Trebatického zrkadla v minulosti toho veľa. Význam základnej a materskej školy pre budúcnosť Trebatíc je navyše rozpracovaný takmer vo všetkých strategických a rozvojových dokumentoch obce.

Zachovanie a dôležitosť elementárneho školstva v obci je prioritou vedenia obce. I preto sme veľký dôraz kládli počas letných prázdnin na výber nového riaditeľa základnej školy, keďže doterajšej pani riaditeľke Mgr. Gonovej sa skončilo funkčné obdobie. Na výberovom konaní sa zúčastnili dvaja uchádzači o funkciu riaditeľa ZŠ Trebatice.

Výberová komisia, ktorou bola Rada školy pri ZŠ Trebatice, vybrala a ja som následne do funkcie riaditeľky školy menoval Mgr. Sylviu Molnárovú. Tak, ako bolo skonštatované i na poslednom zasadnutí obecného zastupiteľstva, novej pani riaditeľke prajeme dobrý učiteľský kolektív a každoročne veľa žiakov. Našou ambíciou bude vytvoriť jej dobré podmienky na prácu. Osobne sa teším na vzájomnú spoluprácu.

Súčasnne chcem poďakovať odchádzajúcej riaditeľke Mgr. Márii Gonovej za jej dlhoročnú pedagogickú činnosť počas pôsobenia na trebatickej základnej škole.

Mgr. JURAJ VALO, starosta obce
Foto: archív školy

Práca s deťmi ma naplňa

Môj prvý školský deň

Volám sa Sofia a v tomto školskom roku budem absolvovať 4. ročník základnej školy. Chcela by som sa s vami podeliť o môj zážitok z prvého školského dňa.

Bol 4. september 2017, a teda začiatok školského roka. Všetci už dobre vieme, že je koniec nášho leňošenia. Prázdniny sú super, ale všetko raz musí skončiť. Ja som sa už veľmi tešila do školy na pani učiteľku, pani upratovačku a priateľov. Vedeli sme, že budeme mať aj novú pani riaditeľku. Boli sme veľmi zvedaví, aká bude. Chceli sme ju pekne privítať, a tak naša pani učiteľka Dianka ešte počas prázdnin s nami budúcimi štvrtákmi nacvičovala tanček. Mal byť prekvapením pre pani riaditeľku.

Začiatok školského roka bol ohlásený na ôsmu hodinu. Stretli sme sa na školskom dvore. Vypočuli sme si Štátnu hymnu SR, potom mal krátky prejav pán starosta Juraj Valo a na scénu sme prišli my – štvrtáci a náš country tanec v kovbojskom oblečení. Všetci nám zatlieskali a my sme boli šťastní, že naša námaha sa oplatila a pani riaditeľka z nás mala radosť. Potom zarecitovali báseň naši spolužiaci Patrik Strapatý a Róbert Regina. Na záver sa nám prihovarila aj pani riaditeľka Sylvia Molnárová. Po jej príhovore sme sa všetci rozišli do svojich tried. Naša pani učiteľka Dianka nás za náš tanečný výkon pochválila a dala nám aj sladkú odmenu. V triede nám povedala ešte zopár informácií na nasledujúce školské dni a mohli sme ísť domov.

Do našej školy budem chodiť posledný rok, čo mi je veľmi ľúto, ale určite sa vždy do nej prídem rada pozrieť za našou pani učiteľkou, aj keď budem už žiačkou 5. ročníka.

Vaša kamarátka SOFIA GOGOLOVÁ
Foto: archív ZŠ

Vážení občania, milí čitatelia!

V predchádzajúcom príspevku sa mohli dočítať o rozlúčke s pani riaditeľkou základnej školy Mgr. Máriou Gonovou, ktorá zastávala túto funkciu do 31.8.2017. Od 1. septembra 2017 táto funkcia prináleží mne, a preto mi dovoľte, aby som sa vám predstavila. Volám sa Sylvia Molnárová, som vydatá, mám dve dospelé deti.

Vyštudovala som Učiteľstvo pre I. stupeň ZŠ na Pedagogickej fakulte v Nitre v rokoch 1986 – 1992. Po skončení štúdia som sa začala venovať materským povinnostiam, narodila sa nám najprv dcéra a po troch rokoch aj syn, takže kariéra na dlhých šesť rokov išla bokom.

V roku 1999 som sa zamestnala v Základnej škole v Moravanoch nad Váhom, kde som pôsobila 18 rokov. Počas tohto obdobia som absolvovala 1. kvalifikačnú skúšku a v tom istom roku som ukončila aj vzdelávanie v oblasti spravovania počítačových systémov. O dva roky neskôr som čelila ďalšej výzve vo forme skúšky Microsoft Office Specialist 2007, ktorú som absolvovala úspešne. V rokoch



2009 – 2010 som sa zúčastnila na vzdelávaní Vyučovanie informatickej výchovy, čo ma kvalifikuje vyučovať tento predmet na I. stupni ZŠ. V roku 2015 som dokončila a odovzdala kvalifikačnú prácu na 2. atestáciu, ktorú som úspešne obhájila. V rokoch 2012 – 2015 som pôsobila aj ako lektor akreditovaných vzdelávacích programov v spolupráci s Metodicko-pedagogickým centrom v Trnave.

Učím veľmi rada, práca s deťmi ma baví a naplňa. Dúfam, že koncepciu rozvoja školy, ktorú som predstavila pri výberovom konaní na miesto riaditeľa školy, sa mi podarí naplniť a bude slúžiť k spokojnosti vám, rodičom, žiakom, obyvateľom obce ako aj zriaďovateľovi.

Mgr. SYLVIA MOLNÁROVÁ
riaditeľka ZŠ Trebatice



• Na privítanie novej pani riaditeľky si štvrtáci nacvičili tanec

HODY 2017

Aj v tomto roku sme v Trebaticiach hodovali až dvakrát. Tradičné svätošťaňské hody pripadli na víkend od 19. do 20. augusta. Už od začiatku týždňa organizátor – agentúra Topfest – začal s prípravami v areáli motokárovej dráhy.

Všetko to vypuklo v piatok podvečer, kedy sa návštevníkom predstavili skupiny Sematam, In Justice, Zoči Voči, Polemic, Xindl X. Vyvrcholením večera bola kapela Wanastowi Vjeci a známa slovenská skupina Iné Kafe. Po skončení sa o zábavu postaral DJ Stanley.

V sobotu program pokračoval vystúpením skupín Symfóbia, King Shaolin, Konflikt, Modus Memory, Slobodná Európa, Hex a Smola a Hrušky. Aj v tomto roku areál motokárovej dráhy privítal počas dvoch dní niekoľko tisícok ľudí. Pri vchode do areálu nechýbali ani kolotoče – tradičné hodové atrakcie, ktoré boli v prevádzke až do neskorých nočných hodín.

V nedeľu hody pokračovali slávnostnou svätou omšou, popoludňajším futbalom a ľudovou veselnicou v Areáli zdravia so skupinou Zunaband. V pondelok nechýbalo tradičné derby starých pánov Trebatice – Krakovany.

Hodovali sme dvakrát



● Na tohtoročných hodoch nemohla chýbať ani skupina Iné Kafe



● Wanastowi vjeci to roztočili...

V tomto roku sa XI. ročník kapustových hodov konal skôr – už 9. septembra. Po uplynulých rokoch, kedy nás strašilo daždi-

vé počasie, tento rok bolo krásne, slnečno, ale veterno. V kultúrnom programe vystúpil detský FS Kapustárik a FS Máj. Počas



● Trebatické družstvo v súťaži obcí MNH na samom začiatku varenia



● Vystúpenie FS Máj na kapustových hodoch bolo naozajstným zážitkom

celého popoludnia a večera do tanca a na počúvanie hrala dychová hudba Bučkovan-ka. Organizáciu kapustových hodov si aj v tomto roku vzali pod patronát členovia MO JDS. Pre návštevníkov pripravili množstvo špecialít z kapusty, ktoré sa všetky minuli. Na odbyt išla aj kapustnica, ktorú varili družstvá zo siedmich obcí Mikroregiónu nad Holeškou v rámci súťaže vo varení kapustnice. V tomto roku víťazstvo z vlašajška obhájilo družstvo z Veselého. Výťažok z predaja – 410 € – odovzdal starosta obce Mgr. Juraj Valo vedúcemu FS Kapustárik Ing. Bohumilovi Tonkovičovi. Veľká vďaka patrí našim seniorom, ktorí vynaložili enormné úsilie, aby kapustové hody boli hodnotené ako jedny z najúspešnejších!

- aj -
Foto: archív obce

Z ROKOVANÍ OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Sociálna politika, VZN, školstvo, rôzne...

Obecné zastupiteľstvo v Trebatiach od vydania druhého čísla XV. ročníka Trebatického zrkadla zasadalo jedenkrát. Zasadnutie sa konalo dňa 28. júla 2017 a zaoberalo sa týmito bodmi programu:

1. Kontrola plnenia uznesení OZ a odpovede na interpelácie poslancov z predchádzajúceho zasadnutia.
2. Stavebná lokalita Dolné záplotie – poslanci vzali na vedomie správu starostu obce o postupe v majetkovo-právnom usporiadaní pozemkov pod miestne komunikácie v lokalite Dolné záplotie.
3. Správa o sociálnej politike obce v roku 2016 – starosta obce v správe informoval poslancov, že obec Trebatice mala k 31.12.2016 prihlásených na trvalý pobyt 1 333 obyvateľov.

Najstaršou obyvateľkou obce v roku 2016 bola pani Františka Galbavá a najstarším obyvateľom obce bol pán Alojz Hadviga.

Ku koncu roku 2016 ÚPSVaR v Piešťanoch evidoval v obci Trebatice troch dlhodobo nezamestnaných uchádzačov o zamestnanie.

Obecné zastupiteľstvo schválilo v roku 2016 v obecnom rozpočte na sociálne veci sumu 22 951 €. Skutočné čerpanie predstavovalo sumu 22 676,73 €.

Obec Trebatice vyplatila jednorazový finančný príspevok vo výške 50 € každému novorodencovi s trvalým pobytom v obci. Opatrovateľská služba v našej obci bola poskytovaná v dvoch oblastiach:

- a) v rozsahu donášok obedov varených v závodnej kuchyni Agrodružstva Trebatice,
- b) v rozsahu individuálnej starostlivosti o bezvládných občanov.

Obecný úrad v spolupráci s OZ každoročne organizuje spoločné posedenia občanov spojené s kultúrnym programom. V rámci Mesiaca úcty k starším bolo obcou zorganizované posedenie s Vavríneckou trojkou. Veľmi dobre sa i v roku 2016 prezentovala práca MO Jednoty dôchodcov, ktorá zabez-

pečuje v obci rôzne, nielen kultúrne aktivity.

4. Návrh Všeobecne záväzného nariadenia Obce Trebatice č. 2/2017 o miestach určených na vylepovanie volebných plagátov počas volebnej kampane.
5. Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky obce na II. polrok 2017 – kontrolórka obce Bc. Simona Bičanová informovala poslancov, že jej kontrolná činnosť bude zameraná na:
 - a) kontrolu plnenia uznesení obecného zastupiteľstva za I. polrok 2017,
 - b) kontrolu dodržiavania zákona o ces-

- zmene dopravného značenia – označenie začiatku a konca obce – smer Borovce,
- liste Ing. Mariána Moravčíka – Stanovisko k listu Obce Trebatice č. R 2016/000302,
- žiadosti Rastislava Jankecha na vydanie súhlasu o prejazd pozemkom vo vlastníctve obce,
- ďalšom procese v postupe výstavby cyklotrasy Piešťany – Trebatice – Krakovany – Vrbové,
- príprave bežeckých pretekov – Memo-



- a) v rozsahu donášok obedov varených v závodnej kuchyni Agrodružstva Trebatice,
 - b) v rozsahu individuálnej starostlivosti o bezvládných občanov.
- tovných náhradách v podmienkach obce v roku 2016,
- c) kontrolu dodržiavania zákona o sociálnom fonde v roku 2016.
- OZ v Trebatiach tento plán schválilo.

6. Stav pripravenosti škôl a školských zariadení na školský rok 2017/2018.
7. Rôzne – Obecné zastupiteľstvo v Trebatiach vzalo na vedomie informácie starostu obce o:

- riál Petra Minárecha, 9. ročník,
- zasadnutí komisie na ochranu verejného záujmu,
 - príprave kultúrneho podujatia Hody Trebatice 2017,
 - priebehu auditu verejného osvetlenia v obci Trebatice,
 - príprave opravy miestnej komunikácie na Hlavnej ulici v centrálnej zóne.

- ab -, foto: archív obce



• FS Kapustárik robí stále veľkú radosť

ČLENOVIA MO JDS VO SVOJOM ŽIVLE

Áno, sú ňou Košice, ktoré 40 členov JDS navštívilo v dňoch 30. a 31. augusta 2017. Cestovali sme vlakom. Bolo to pohodlné, všetci boli spokojní. V ubytovni IVES sme si zložili svoje tašky a vybrali sme sa na prehlíadku mesta. Na Hlavnej ulici nás čakala sprievodkyňa. Videli sme Baťov dom, Kostol Košických svätých mučeníkov, Kostol sv. Alžbety – navštívili sme i hrobku v podzemí.

Prezreli sme si i vozne legionárskeho vlaku z I. svetovej vojny. Expozícia Légiolpak vyrazila na svoju niekoľkoročnú púť po Českej republike so zastávkou na Slovensku.

Večerná metropola bola krásna! Poseďeli sme si pri spievajúcej fontáne. Očarila nás voda a hlas zvonov.

Na druhý deň sme navštívili Východoslovenské múzeum, prezreli sme si expozíciu Košický zlatý poklad. Pred múzeom stojí socha maratónca. Košický maratón sa bežal po prvýkrát v r. 1924, opakuje sa každoročne. Na podstavci pod sochou sú uvedené mená víťazov jednotlivých ročníkov maratónu.

Nasýtli sme hladné žalúdky, nasadli do vlaku a vrátili sa späť.

V metropole východu



• Tentoraz počasie nesklamalo. I keď bolo veterno, tradične dobrú náladu neodfúklo.



• Do pečenia kapustníkov sa zapojil veľký kolektív seniorov

Kapustové hody na jednotku!

Haló, haló! Hlásia sa 11. ročník kapustových hodov. Bola sobota – 9. september. O kultúrne podujatie sa postaral starosta obce. Vystúpil FS Kapustárík, FS Máj, do tanca hrala DH Bučkovanka.

Mikroregión nad Holeškou súťažil vo varení kapustnice. Zúčastnili sa na ňom zástupcovia obcí Trebatice, Borovce, Rakovice, Chtelnica, Dolný Lopašov, Nižná, Veselé. Prvé miesto získalo Veselé.

A čo robila naša organizácia JDS? Postarala sa o to, aby nasýtila hladné

žalúdky všetkých, ktorí na kapustové hody prišli. Napiekli sme kapustníky, lokše, štrúdle, gulky, pery, hniezda, zákusky, uvarili kapustnicu. Chcete vedieť koľko? Kapustníkov 900 ks, perí 720 ks, lokší 1 030 ks, hniezd 60 ks, guliek 480 ks, štrúdle 360 ks, zákuskov 600 ks, kapustnice 100 l, burčiaku 550 l.

Podakovanie

Ďakujeme p. Torákovi za poskytnuté priestory a pomoc. V piatok 15. septembra predsedníčka MO JDS Anna Jankechová pozvala 45 členov do klubu na spoločnú večeru. Poďakovala všetkým, ktorí priložili ruku k dielu a akoukoľvek pomocou prispeli k tomu, aby sa kapustové hody uskutočnili.

Spolu s ochotníčkami pripravili kuracie sóte s ryžou. Zapili sme ho burčiakom. Ku kávičke nám Anna Jankechová – Šamrólka – napiekla výborné zákusky. Vďaka za večeru, zákusky, i kultúrne prostredie. **MO JDS**

Foto: archív MO



Nezabudni dať úsmev tomu, koho stretneš, nezabudni byť darom, ktorý mu nesieš.

Nezabudni, že na zabudnutých myslieť treba, zabudnúť však pritom smieš a musíš na samého seba.



POSLEDNÁ ROZLÚČKA, POĎAKOVANIE A SPOMIENKY NA NAŠU DRAHÚ MÁRIU POTROKOVÚ

Milí občania Trebatic,
smútiaca rodina!

Ďňa 25.8.2017 sme sa rozlúčili s mojou milovanou tetou a vašou spoluobčiankou pani Máriou Potrokovou. Chcem v mene celej rodiny z úprimného srdca poďakovať za poslednú rozlúčku s našou blízkou dôstojnému pánovi PaedDr. Patrikovi Katrinčovi, za jeho krásne slová o kresťanskom a duchovnom živote, novokňazovi Andrejovi Kellerovi z Vrbového, Milanovi Pekarovičovi za jeho odobierku, za jeho slová útechy a o svetskom živote našej drahomilovanej tety, miništrantom, Anne Hermanovej, speváckemu zboru a vám všetkým, ktorí ste ju odprevadili na jej poslednej ceste. Veľké ĎAKUJEME od jej najbližších – detí Boženky a Miloška s rodinami.

Úprimne ďakujeme aj vám, milí občania Trebatic a okolia, ktorí ste našu blízkú odprevadili na cestu, odkiaľ niet návratu a svojou prítomnosťou ste nám zmiernili veľký žiaľ.

Áno veľký, aj keď sa dožila veľmi pekného a požehnaného veku – dožitých 93 rokov. Opustila nás náhle, nečakane, zaslúženým, vymodleným a spokojným odchodom do večnosti.

Nedá mi, aby som si nezaspomínala na naše mladšie časy, na naše časté rozhovory, spomienky. Vždy som ju považovala za veľmi veriacu, pracovitú, múdru, silnú, schopnú, šikovnú a modernú ženu.

Takú som ju poznala ja, a takto som ju opísala mojim deťom.

Na prvom mieste v jej pozemskom živote bola rodina – jej manžel, deti, stará babička, babička – jej mama, ktoré s láskou doopatrovala. Bola oddanou a dobrou manželkou, milujúcou matkou svojich detí, na ktoré sa po smrti svojho manžela veľmi upála a ktoré jej boli oporou v starobe. Svoje deti nesmierne milovala, tak, ako môže milovať len matka.

Veľmi často trávila čas aj so svojou sestrou Františkou a krstnou dcérou Annou, ktorá ju vždy trepezlivo vypočuła a zdieľala s ňou jej boliestky.

A ja? Ja mám výčitky, že som ju v posledných týždňoch nenavštívila, a tým som si ani nevypočuła jej ďalšie poučenia do života a spomienky z mladosti, ktorými ma rada obdarúvala. *Odpusť mi to, prosím, teta!*

Múdra a silná žena



● **Mária Potroková, človek s veľmi dobrým srdcom**

Tetuška, ale ja na Teba nikdy nezabudnem, na Tvoj smiech, Tvoj hlas, na časy, keď som u vás trávila detstvo a stvárila huncútstva. A Ty? Ty si to brala s humorom, so smiechom, vždy si mala pre nás pochopenie. Spomínam si na pekné a v tom čase vzácné výlety vašim autom, na ktoré ste ma vždy brávali. Pre mňa to bol sviatok. S úsmevom spomínam na sledovanie prvého televízneho vysielania u vás, lebo v tom čase televízor mal ešte málokto. A ja som sa cítila ako v kine. Nezabudnem ani na časy, keď si ma brávala do Piešťan a ja som bola poctená niesť tvoju kabelku, lebo Ty si držala Božku a Miloška.

Tetuška, nikdy nezabudnem, ako sme u vás na starom dome počúvali z gramorádia Melániu Olárovú. Aj to si pamätám, ako chodila k Tebe na návštevu Tvoja bývalá spolužiačka a výborná kamarátka Borča Ištoková, po absolvovaní vyššej odbornej školy. Ako si počúvala o jej práci s deťmi ako riaditeľky vo

vtedajšej škôlke. To bol Tvoj sen, a ten sa Ti rozplynul ako 17-ročnej, keď Ti zomrel otec, náš dedko Michal Palkech, ktorého si tiež spolu s babičkou doopatrovala, lebo sa vrátil z vojny chorý a zomrel vo veľmi mladom veku – 47 rokov. A vy – babička a Ty 17-ročná, veľmi mladá a plná ideálov (moja mamička Františka bola v tom čase už vydatá a za nevestu u Galbavých) si namiesto vysnívanej práce učiteľky v škôlke musela zostať pracovať doma na hospodárstve vo veľmi ťažkých podmienkach. Vždy si spomínala na toto obdobie ako na najťažšie v Tvojom živote. A ja verím, že muselo byť veľmi ťažké! Ale prišli aj pekné a dobré časy, na ktoré si veľmi rada spomínala. So svojím manželom, našim ujkom Filom s príchodom detí Boženky a Miloška Tvoj život bol plný lásky, porozumenia a rodinnej pohody. Boli to pekné a dobré časy! Vždy si ich obdarúvala nesmiernou láskou, múdrosťou a pracovitnosťou. Bola si pre nich príkladom až do poslednej minúty tvojho života. Tešila si sa z každého úspechu detí, vnukov a pravnúčat. Keď si odprevadila na poslednej ceste svojho milovaného manžela, akoby sa Ti zrútil svet. Zrazu si sa cítila sama, veľmi smutná, utrápená, chradla tvoja duša i telo.

Ale taký je život! Sme tu len akoby na dovolenke. Ty si už, tetuška, s tými najbližšími, ktorých si veľmi milovala, a ja verím, že si sa s nimi stretla a viac Ťa už nič netrápi, Tvoja duša našla pokoj!

Tetuška, ďakujem, že si bola a odovzdala si mi do života hlboké myšlienky, slová, ktoré môže dať len osoba s veľmi dobrým srdcom! V mojom srdci nikdy nezomrieš, zostaneš v ňom navždy!

S láskou spomínam a vám, priatelia, všetkým ďakujem, že ste ju mali radi a odprevadili ste ju na poslednej ceste. Nech navždy zostane vo vašich modlitbách, srdciach a hlbokých spomienkach! Česť jej pamiatke!

So súhlasom rodiny neter
OLGA RAKOVANOVÁ-GALBAVÁ
Foto: rodinný archív



● **Burčiak bol akurátny – minulo sa ho 550 litrov!**

Keňan Biwott a Maďarka Kácserová najrýchlejší v 9. ročníku Memoriálu Petra Minárecha

Rekordný pelotón desiatkarov

Posledná júlová nedeľa už tradične patrila v uliciach našej obce bežeckej oslave pohybu. Na uctenie si pamiatky Petra Minárecha (30.4.1955 – 28.6.2006), spoluzakladateľa pôvodnej Trebatickej desiatky, dostal priestor deviaty spomienkový memoriál. Mal vsutku dôstojný priebeh. Prišli naň bežci a bežkyne z Anglicka, ČR, Kene, Maďarska, Nórska, Rakúska a SR.

O sympatický úvod športového predpoludnia sa postarali škôlkari. Po nich vybehli na asfaltovú trasu štyri žiacke kategórie. Dovedna súťažilo 62 dievčat a chlapcov, vrátane niekoľkých zahraničných. Opäť sa raz ukázala prospešnosť zaradenia tejto sprievodnej časti do programu MPM.

Hlavné dejstvo sústredilo na štarte 133 desiatkarov, doteraz najviac. Azda najkvalitnejšia konkurencia v ostatných ročníkoch ponúkla vďačným divákovi jedinečný zážitok. Muziku tvrdili chýrmi zahraniční atléti. Víťazné trofeje si po zásluže odniesli noví traťoví rekordéri, Keňan Wycliffe Kipkorir Biwott a Maďarka Zita Kácserová.

„V Trebaticiach som mala premiéru pred tromi rokmi. Vtedy aj teraz mi zaimponovala



● Takto vyzeral bežecký pelotón na štarte hlavnej kategórie, s číslom 9 budúci víťaz – Wycliffe Kipkorir Biwott z Kene



● Budúci víťazi krátko pred štartom (zľava Jaroslav Lieskovský, Zsolt Benedek, Zita Kácserová, Karim Kwemoui, Wycliffe Biwott, Juraj Valo

nádherná atmosféra tohto vidieckeho podujatia. Tiež oceňujem nápaditosť milých ľudí pozdĺž pretekárskeho okruhu, ktorí nás v horúcom počasí osviežovali rôznym spôsobom,“ prezradila štrnásťnásobná majsterka Maďarska, lanská účastníčka amsterdamských ME a víťazka posledných troch edícií Národného behu Devín – Bratislava.

Svetoznáme trio Biwott, Kwemoui a Kácserová priviedol do Trebatíc debrecínsky manažér Zsolt Benedek, ktorý opatruje vo svojej vitríne šesť zlatých medailí z maďarského šampionátu v behoch na dlhé trate. Tiež účasť viacerých popredných atlétov zo Slovenska a Česka prispela k vysokej úrovni deviatej kapitoly Memoriálu P. Minárecha. Myjavčanka

Zuzana Durcová, prvého júla najrýchlejšia na tartane pod Urpínom v M-SR Žien na 5 000 m, dokonca odstúpila v polovici našich trebatických pretekov zo štvrtéj pozície.

„Ďakujem všetkým, ktorí nám akýmkoľvek dielom pomohli k úspechu medzinárodného bežeckého dňa. Peter Minárech by mal určite radosť,“ povedal starosta obce Juraj Valo. Pod jeho gestorskou taktovkou orámcovala vysoká športová i spoločenská úroveň takmer štvorhodinový scenár MPM 2017.

Absolútne poradie mužov (cesta, 10 km): 1. Wycliffe Kipkorir Biwott (rok narodenia 1988, 31:16 min – nový traťový rekord). 2. Karim Kwemoui (1988, obaja Keňa / Benedek Team, 32:24). 3. Marek Hladík (1990, AŠK Slávia Trnava, 32:49). 4. Miroslav Ilavský (1987, Jogging club Dubnica n. V., 34:16). 5. Jakub



● Víťaz tohtoročného MPM prišiel do cieľa krokom s prekonaným traťovým rekordom. Žeby o rok znovu?



● Na štarte kategórie najmladších účastníkov MPM



● Trojica najlepších Trebatičanov, zľava Michal Valo, Andrej Čelín, Michal Líška

Schoř (1983, ČR, TJ Sokol Unhošť, 34:46), 6. Marek Jankovič (1998, MAC Rača, 35:00 – nejlepší junior).

Absolútne poradie žien (cesta, 10 km): 1. Zita Kácserová (1988, Maďarsko / Benedek Team, celkovo šiestnasta, 37:32 min – nový traťový rekord), 2. Veronika Zrastáková (1996, ŠK ŠOG Nitra, 37:55), 3. Lucia Janečková (1995, BMSC Bratislava, 38:09 – obhajkyňa lanskeho prvenstva a doterajšia traťová rekordérka), 4. Jana Úradníková (1983, TJ Družba Piešťany, 40:58), 5. Dana Janečková (1973, BMSC Bratislava, 42:59 – súčasne víťazka skupiny Ž35), 6. Petra Turčeková (1998, MAC Rača, 43:32 – najlepšia juniorka).

Desaťkilometrová dištancia ovenčila aj staršie vekové kategórie. Víťazný menoslov: M40 Roman Šlúch (1975, Banská Štiavnica, 36:47), M50 Ján Moravec (1967, TJ Spartak Myjava, 37:04), M60 Ján Cvičela (1956, BK 2000 Kľačany, 41:23), M70+ Ferdinand Husár (1944, Trenčín, 47:24), Ž50+ Eva Budinská (OcÚ Poluvsie, 51:44).

Spomedzi Trebatičanov bol najrýchlejší Andrej Čelín (1981, 10 km za 43:50) pred Michalom Valom (1987, 44:25) a Michalom Líškom (1997, 47:34). Popri atlétoch potešili početným zastúpením aj vyznávači čoraz populárnejšieho džogingu zdravia. Tiež preto nechýbala osvedčená pretekárska tom-bola. Prvú cenu si odniesol 73-ročný Ján Klimek zo Sokola Čachtice.

Napokon dodajme, že W. Biwott vyhral o týždeň neskôr v uliciach Gdańska majstrovstvá Poľska na 10 km, za účasti vyše dvojtisícovej bežeckej masy. No a K. Kwemoi začiatkom septembra zasa nenašiel premožiteľa v Banskobystrickom maratone.

JAROSLAV LIESKOVSKÝ

Foto: Juraj Jankech



● Poďakovanie patrí všetkým Trebatičanom za občerstvovanie a povzbudzovanie



● Na MPM sa zúčastnili i tri generácie Jankechovcov z Bytče, najstarší z nich – Emil Jankech je rodák z Trebatíc

INTER ACADEMY CAMP SLOVAKIA – TREBATICE

Centrum futbalovej mládeže Jozefa Adamca prináša pre čitateľov Trebatického zrkadla krátke zhrnutie uskutočnenej výnimočnej akcie, o ktorej sme vás už informovali v prvom polroku 2017. V júli tohto roku bolo naše centrum súčasťou niečoho ojedinelého, o čom bližšie informuje Mgr. Radoslav Mlynár, partner Inter Academy a hlavný organizátor Inter Academy Camp Slovakia.

Vďaka priateľským vzťahom, osobným kontaktom s vedením a majiteľmi talianskeho veľkoklubu F. C. Internazionale Miláno sme takmer šesť rokov komunikovali a hľadali možnosti pre konkrétnu spoluprácu v rámci Slovenska. Zlom nastal v apríli tohto roku, kedy ma kontaktovali z klubu Inter Miláno s ponukou na spoluprácu. Pri následnej návšteve centrálneho v Miláne sme rýchlo našli spoločnú reč a záujem o vzájomnú spoluprácu, partnerstvo v projekte Inter Academy. Špecializovaný projekt Inter Academy funguje od roku 2008 a zahŕňa šírenie značky, akti-



● Tlačová konferencia v Bratislave – Rado Mlynár, Marco Monti, Andrea Bonariva

Najkvalitnejší z projektov

vít, činnosti, metodológie a tréningového procesu pre trénerov a mládež po celom svete, vždy pod vedením skúsených odborníkov priamo z Interu. Za desať rokov fungovania projektu Inter Academy vybudoval Inter v spolupráci s lokálnymi partnermi vyše 40 akadémií alebo tréningových centier v Brazílii, Argentíne, Amerike, Saudskej Arábii, Japonsku, Číne, ale zatiaľ žiadnu v strednej Európe. Pri plánovaní krokov v rámci nášho regiónu sme sa dohodli na realizácii letného futbalového kempu Inter Academy Camp Slovakia v dvoch 6-dňových turnusoch na začiatku júla.

Pri hľadaní vhodnej lokality sme ako prvých oslovili zástupcov futbalovej akadémie

CFM JA Trebatice – Krakovany, klub OFK Trebatice a Obec Trebatice. Vďaka rýchlemu rozhodnutiu, zanieteniu a výbornej spolupráci so starostom obce Jurajom Valom, šeftrénerom CFM JA Vladimírom Hornáčkom, prezidentom OFK Jozefom Svetlíkom a ich ďalšími kolegami sme mohli po úspešnom medzinárodnom mládežníckom turnaji Slovak Junior Cup 2016 zrealizovať historicky prvý, svojho druhu jediný letný kemp Inter Miláno v našom regióne a futbalovom komplexe Trebatice.

Obec Trebatice sa tak od prvej oficiálnej návštevy v Trebaticiach a tlačovej konferencie v Bratislave dňa 6. júna 2017 so zástupcami veľkoklubu FC Internazionale – Marco Monti, riaditeľ Inter Academy a Andrea Bonariva, obchodný manažér pre globálne

obchodovanie značky Inter a projektov pre mládež – ocitla nezmazateľne na stránkach a mape celosvetovej, vyše 7-miliónovej rodiny „čierno-modrých“ alebo „nerazzurri“.

Kemp pre chlapcov a dievčatá vekovej kategórie 5 až 17 rokov prebiehal v dňoch 3. – 8. júla 2017 a 10. – 15. júla 2017 pod vedením Luigiho Bonanna, riaditeľa futbalových škôl Inter z Milána a štyroch trénerov z mládežníckeho sektoru a akadémie Interu, zodpovedných za zahraničné projekty. Počas celého kempu asistovali talianskym trénerom siedmi domáci asistenti – tréneri CFM JA, resp. hráči trebatického OFK. Svoju prácu odvodili vynikajúco a v priamom prenose si mohli vyskúšať systém práce a tréningovania Inter Academy. Na kempe za zúčastnilo vyše 80 detí z rôznych kútov Slovenska, ale aj zástupcov českej, poľskej a maďarskej národnosti, dokonca aj účastníkov zo zámoria. Mladí futbalisti si od pondelka do piatku mohli v troch tréningových jednotkách denne vyskúšať tréningový proces vedený priamo metodológiou FC Internazionale Miláno a posledný deň turnusu – sobota – bol venovaný záverečným miniturnajom a oceňovaniu pred zrakmi rodičov. Medzi tréningovými jednotkami nechýbalo občerstvenie vo forme pitného režimu, desiaty, obeda a olovranu. „Cezpoľní“ účastníci boli ubytovaní v hoteli v Piešťanoch, kde sa o nich starali naši animátori. Každý účastník kempu si okrem množstva zážitkov, dobrých rád, nových priateľstiev, odniesol certifikát o absolvovaní kempu, hodnotenie od svojho trénera a tréningové oblečenie s rucksakom a čapicou Inter Academy.

Celkovo obidva turnusy kempu Inter Academy Camp Slovakia boli hodnotené veľmi pozitívne, ako zo strany účastníkov, tak aj samotných trénerov.

Evidujeme už dopyty viacerých rodičov a hráčov o účasť v ďalšom ročníku, resp. prosby o tréningovú stáž priamo v Miláne.



● Tréneri a asistenti, v strede Marco Monti s Radom Mlynárom



Centrála a vedenie Interu vyhodnotilo náš kemp ako najlepší a najkvalitnejšie zorganizovaný zo všetkých zahraničných projektov, čo nám osobne tlmočil odchovanec Interu FC, bývalý hráč talianskej reprezentácie a Serie A, dnes manažér Interu a riaditeľ Inter Academy – Marco Monti, ktorý sa zúčastnil aj na záverečnom ceremoniáli Inter Academy Camp Slovakia v Trebaticiach.

Aktuálne pracujeme na príprave ďalšieho ročníka letného kempu Inter Academy Camp Slovakia, pre ktorý bude registrácia čoskoro otvorená.

V priebehu realizácie kempu sme spoločne s Inter Academy realizovali dva večerné semináre Inter Coaching Clinic určené pre trénerov sekcie mládeže so zameraním na prácu a fungovanie metodológie v klube FC Internazionale Milano. Na teoretickej časti v Chateau Krakovany a praktickej na ihrisku FK Krakovany sa zúčastnilo celkovo 40 trénerov z akadémie CFM JA a ďalších klubov zo Slovenska a Moravy.

Touto cestou by som aj v mene kolegov z vedenia Inter Academy ešte raz vyslovil poďakovanie za spoluprácu predstaviteľom Obce Trebatice, klubov OFK Trebatice, FK Krakovany, akadémie CFM JA a tiež všetkým spolupracovníkom, trénerom, pomocníkom a



● **Tréningová jednotka v plnom prúde**

animátorom, bez ktorých by projekt tohto rozmeru a v takej kvalite nebol realizovateľný.

Mgr. RADOSLAV MLYNÁR, člen VV CFM JA

Foto: archív CFM JA



JUNIOR – LETNÝ DENNÝ KEMP CFM JA 2017

Tréningy, súťaže, turnaje, relax

Paralelne s medzinárodným kempom Inter Academy Camp Slovakia sme po roku opäť v spolupráci s akadémiou CFM JA Trebatice – Krakovany zorganizovali pre chlapcov a dievčatá z akadémie a blízkeho regiónu tradičný letný futbalový kemp formou dennej dochádzky.

Počas dvoch 5-dňových turnusov v termíne 3. – 7. júla 2017 a 10. – 14. júla 2017 sa vo futbalovom komplexe FK Krakovany takmer o 40 detí vo veku 6 až 12 rokov starali kvalifikovaní tréneri akadémie CFM JA Trebatice – Krakovany. Futbalové tréningové jednotky v priebehu týždňa striedali súťaže, hry, pohybovú prípravu, mini-turnaje, relax a plávanie v Piešťanoch.

V rámci denného režimu nechýbalo pre účastníkov občerstvenie – pitný režim, desiata, obed a olovrant. Každý účastník letného denného kempu si odniesol z kempu diplom, spomienkové tričko a šiltovku s logom kempu.

V spolupráci s CFM JA a jej trénermi Šimonom Pažíkom, Jurajom Kuťkom, Tiborom Šurinom, Petrou Hornákovou a ich asistentmi sme pomohli rodičom vyplniť voľný program pre ich ratolesti na začiatku letných prázdnin.

Všetkým účastníkom, rodičom, trénerom, podporovateľom a klubu FK Krakovany za poskytnutý areál ešte raz ďakujeme a tešíme sa na ďalší ročník!

- rm -



● **Oceňovanie účastníkov kempu na záver**



● **Súčasťou kempu bolo i školenie trénerov – Inter Coaching Clinic**

Ďalší investičný rozvoj obce

(Dokončenie z 5. strany.)

● Rekonštrukcia domu služieb na polyfunkčný objekt

Vo verejnosti očakávaná stavba rekonštrukcie domu služieb bola v tomto roku realizačne začatá výstavbou dažďovej kanalizácie, ktorá odvádza povrchové vody z ulice k domu služieb, z budúceho parkoviska a zrekonštruovaného objektu mimo zastavané územie obce. Obec získala na túto investíciu v roku 2017 takmer 80-tisíc eur z Environmentálneho fondu SR. V rámci tohto stavebného objektu nám zostáva dorobiť vlastníkom záhradu lávky spájajúce záhrady cez terénnu depresiu (bývalé koryto Holešky). Zámer prestavby domu služieb v stave vydaného územného rozhodnutia, spracovanej projektovej dokumentácie pre stavebné konanie je náročný na spracovanie agendy verejného obstarávania formou koncesie, resp. inej obdobnej formy, so zreteľom realizácie rekonštrukcie na princípe verejno-súkromného partnerstva a následného odkúpenia bytovej časti obcou prostredníctvom Štátneho fondu rozvoja bývania. Popri samotnom verejnom obstarávaní sa v súčasnosti rieši i harmonogram výstavby, hlavne v nadväznosti na činnosť jednotlivých nájomcov, ktorí sa v objekte nachádzajú. Ide najmä o pobočku Slovenskej pošty, a. s. Napriek tomu, že príprava stavby je časovo i organizačne náročná, veríme, že tohtoročná zima bude poslednou, ktorá zastihne objekt domu služieb v súčasnej podobe, nakoľko stavba je v dezolátnom stave.

● Cyklotrasa Piešťany – Vrbové

Neskutočne časovo, argumentačne a hlavne lobisticky náročný projekt. I keď sa to mnohým zatiaľ príliš nezdá, v tomto roku nastal výrazný posun aj vďaka zapojeniu širokej verejnosti (protestná jazda, petícia), za čo patrí všetkým

zúčastneným moja veľká vďaka. Založené bolo Združenie obcí Zelená cesta (Piešťany, Trebatice, Krakovany, Vrbové), ktoré má sídlo u nás v Trebaticiach. Vyvolaných bolo množstvo rokovanií, okrem iných s ministrom dopravy, štátnym tajomníkom, generálnym riaditeľom Železníc SR a viacerými sekčnými riaditeľmi na ministerstve dopravy. V tejto súvislosti patrí moje poďakovanie JUDr. Magdaléne Kuciaňovej, poslankyni NR SR, a Augustínovi Hambáľkovi, podpredsedovi VÚC Trnavského samosprávneho kraja, ktorí si náš zámer plne osvojili a z titulu poslancov NR SR sú predĺženou rukou samosprávy na rokovaniach na ministerstve. Záverom leta vydal minister dopravy Ārpád Érsek súhlasné stanovisko k výstavbe cyklotrasy na telese železnice za stanovených podmienok. V súčasnosti je predmetom našich rokovaní práve dohoda na týchto podmienkach tak, aby vyhovovali obojstranným. Združenie obcí Zelená cesta pristúpi k vypracovaniu projektovej dokumentácie ihneď potom, ako bude vlastníť teleso železnice, alebo bude k nemu mať nájomné, resp. iné právo v zmysle stavebného zákona. Projekt Zelená cesta je mojou osobnou prioritou, nakoľko som presvedčený o jeho dôležitosti pre súčasných obyvateľov regiónu hlavne z pohľadu bezpečnosti. Jeho realizácia je nezvratná a verím, že v „hmotnej forme“ ju pocítime v horizonte dvoch rokov.



● Výstavba dažďovej kanalizácie ako jedného zo stavebných objektov rekonštrukcie domu služieb bola financovaná vďaka dotácii z environmentálneho fondu

● Rekonštrukcia verejného osvetlenia na LED systém

V lete bol spracovaný *Audít verejného osvetlenia v obci Trebatice*. Na základe auditu obecné zastupiteľstvo schválilo formu modernizácie verejného osvetlenia, pričom predpokladaná hodnota zákazky je pri forme modernizácie cez projekt verejno-súkromného partnerstva vo výške viac ako 150 tisíc eur. V súčasnosti pripravujeme proces verejného obstarávania, pričom realizácia zákazky by sa mala začať v marci budúceho roku.

Staré svetelné body budú vymenené za nové, úsporné LED žiarivky. Na hlavnej ulici bude navyše umiestnené svetidlo na každý stĺp, v iných častiach bude realizovaná výmena systémom kus za kus. Niektoré doteraz neosvetlené miesta, ktoré sa z pohľadu bezpečnosti javia ako problémové, budú osvetlené. Modernizácia počítá s výstavbou verejného osvetlenia v Dolnom záplotí, demontážou starých častí verejného osvetlenia a náterom kovových stĺpov.

Projekty, ktoré spomínam, sú časovo náročné. Prelínajú sa viacerými rozpočtovými obdobiami. Som však presvedčený o tom, že ich realizácia už o krátky čas zabezpečí zvýšenie životnej úrovne obyvateľov Trebatíc.

Mgr. JURAJ VALO
starosta obce
Foto: archív obce



● Ponad diaľnicu do Piešťan zakrátko nielen peši...